

240

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO

Radicación : 84839911 00000003

Folios: 12

Fecha (RM): 2004-06-23 16:49:21

Trámite : 011 PCT-PATENT 379 FASE NACI 444 REPUESTA

Dependencia: 2029 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Señor

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y CO

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. _____ S. _____ D. _____

Re: P1.-ASTRAZENECA AB.-Solicitud de Patente de Invención en Fase Nacional PCT para "COMPUESTOS DE QUINOLINA TERAPEUTICOS CON PROPIEDADES ANTAGONISTAS DE 5-HT".-Clase C07D 215/42.-Expediente número 04-039.911.-

1. Me refiero al auto dictado por ese Despacho notificado por fijación en lista el 4 de Junio de 2004.
2. Atentamente me permito presentar a ese Despacho el documento que acredita el traspaso que los autores del invento de la referencia, hacen a favor de mi representado de sus derechos sobre el mismo, debidamente apostillado y junto con su Traducción Oficial No. 2004-06-16-317 debidamente legalizado hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores bajo el número 039702 de 22 de Junio de 2004.
3. En consecuencia, ruego a usted tomar atenta nota de lo anterior y proceder de conformidad.

Señor Superintendente,

JOSE ANTONIO LLOREDA

T.P. 10.784

Código 231

TRADUCCION OFICIAL No. 2004-06-16-317 de un documento escrito en Inglés, la cual para efectos del presente lleva el sello personal de Martha Lucia Arciniegas M., Traductora e Intérprete Oficial en virtud de la Res 1523 /88 del Ministerio de Justicia.

TRASPASO**100520-IP CO****Los suscritos****Marc CHAPDELAINE****Timothy DAVENPORT****Markus HAEBERLEIN****Carey HORCHLER****Edward.PIERSON****Daniel SOHN****John McCAULEY****domicilados en**

AstraZeneca R&D Wilmington, 1800 Concord Pike, PO Box 15437, Wilmington, DE 19850-5437, Estados Unidos;

AstraZeneca R&D Wilmington, 1800 Concord Pike, PO Box 15437, Wilmington, DE 19850-5437, Estados Unidos, antiguamente 221 Hawthorne Lane, Wilmington, DE 19803, Estados Unidos;

AstraZeneca R&D Södertälje, SE-151 85 Södertälje, Suecia

AstraZeneca R&D Wilmington, 1800 Concord Pike, PO Box 15437, Wilmington, DE 19850-5437, Estados Unidos

AstraZeneca R&D Wilmington, 1800 Concord Pike, PO Box 15437, Wilmington, DE 19850-5437, Estados Unidos;

AstraZeneca R&D Södertälje, SE-151 85 Södertälje, Suecia

**AstraZeneca R&D Wilmington, 1800 Concord Pike, PO Box 15437, Wilmington,
DE 19850-5437, Estados Unidos;**

**en virtud del presente manifestamos bajo juramento ser el único y verdadero
inventor de:**

**COMPUESTOS DE QUINOLINA TERAPEUTICOS
CON PROPIEDADES ANTAGONISTAS DE 5-HT**

**Declaramos asimismo que cedemos y transferimos sin reserva ni limitación, a
favor de la sociedad AstraZeneca AB, una corporación organizada y existente de
conformidad con las leyes de Suecia, domiciliada en SE-151 85 Södertälje, Suecia**

**todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada sociedad queda
facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República
de Colombia.**

(firma ilegible)

Marc CHAPDELAINÉ

(firma ilegible)

Carey HORCHLER

(firma ilegible)

J hn McCAULEY

(firma ilegible)

Timothy DAVENPORT

(firma ilegible)

Edward PIERSON

Certificación Notarial (Individual)

El 25 de mayo comparecieron

Marc CHAPDELAINE,

Carey HORCHLER

John McCAULEY

Timothy DAVENPORT

Edward PIERSON

ante, Frances L. Toutkaldjian, Notario Público, Estado de Delaware.

Comisión vence el 26 de Octubre, 2004

Hay un sello que lee:

**Certificado, Verificado y Autenticado en la Ciudad de Egham In Surrey, a los 3
días de junio del 2006**

(fdo)

KENNETH GREENWOOD

Notario Público

HORNE ENGALL Y FREEDAMN

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961)

1. País: Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte

Este documento público

2. ha sido firmado por **K Greenwood**
3. actuando como **Notario Público**
4. y lleva el sello/estampilla de **dicho Notario Público**

Certificado

5. en Londres 6. el 04 de junio de 2004
7. Por el Secretario Principal de Su Majestad para Asuntos Exteriores y del
Commonwealth
8. No. **G433079**

9. Timbre/Sello

10. Firma

Aparece el Sello de la Oficina
de Asuntos Exteriores y del
Commonwealth

(firma: ilegible)

E. M. Fitzgerald

Según mi leal saber y entender, ésta es una traducción fiel y completa de su original en inglés, de la cual se deja copia para futuras referencias.


MARTHA LUCIA ARCHIBEGAS M.
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
REGISTRADA 1522/96 MINISTERIO

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

Chavez

639702

COYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPLEA
LAS FUENTES

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2004 JUN 22 A 10:53

Ues
JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

245

100520-IP-CO

(fdo)

Markus HAEBERLEIN

(fdo)

Daniel SOHN

Certificación Notarial (Individual)

El 27 de Abril de 2004, compareció ante

MARKUS HAEBERLEIN

(fdo)

Anne-Marie Bonde, Notario Público

24.9

ASSIGNMENT

TRASPASO

The undersigned,

abajo firmado

Marc CHAPDELAINE
Timothy DAVENPORT
Markus HAEBERLEIN
Carey HORCHLER
Edward PIERSON
Daniel SOHN
John McCAULEY

domiciled in

domiciliado en

AstraZeneca R&D Wilmington, 1800 Concord Pike, PO Box 15437, Wilmington, DE 19850-5437, United States;
AstraZeneca R&D Wilmington, 1800 Concord Pike, PO Box 15437, Wilmington, DE 19850-5437, United States formerly of 221 Hawthorne Lane, Wilmington, DE 19803, United States;
AstraZeneca R&D Södertälje, SE-151 85 Södertälje, Sweden
AstraZeneca R&D Wilmington, 1800 Concord Pike, PO Box 15437, Wilmington, DE 19850-5437, United States;
AstraZeneca R&D Wilmington, 1800 Concord Pike, PO Box 15437, Wilmington, DE 19850-5437, United States;
AstraZeneca R&D Södertälje, SE-151 85 Södertälje, Sweden
AstraZeneca R&D Wilmington, 1800 Concord Pike, PO Box 15437, Wilmington, DE 19850-5437, United States;

hereby state under oath to be the sole and true inventor of

decla bajo juramento ser único y verdadero inventor de.

THERAPEUTIC QUINOLINE COMPOUNDS WITH 5-HT-ANTAGONISTIC PROPERTIES

We state as well that we assign, without reservations or limitation, in favor of

Declaro asimismo que cedo y transfiero sin reserva ni limitación, a favor de la sociedad

AstraZeneca AB

a corporation organized and existing under the laws of Sweden

organizada y existente de conformidad con la leyes de

domiciled in SE-151 85 Södertälje, Sweden

domiciliada en

all rights inherent to said invention, and that the above mentioned corporation hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent in the Republic of Colombia.

Todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada sociedad queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia.


.....
Marc CHAPDELAINE


.....
Timothy DAVENPORT


.....
Carey HORCHLER

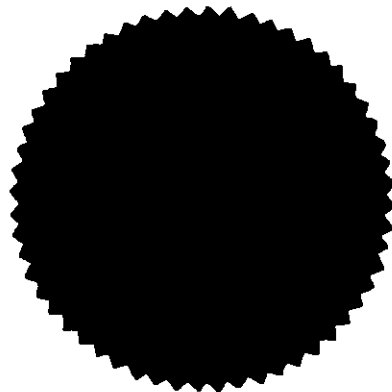

.....
Edward PIERSON


.....
John McCAULEY

EXECUTION
Certified Verified and Authenticated
In The Town Of Egham In Surrey

This 3rd Day Of June 2006

KENNETH GREENWOOD
NOTARY PUBLIC
HORNE ENGALL AND FREEMAN



247

APOSTILLE
(Hague Convention of 5 October 1961 / Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

1. Country: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Pays: Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

This public document / Le présent acte public

2. Has been signed by K Greenwood
a été signé par
3. Acting in the capacity of Notary Public
agissant en qualité de
4. Bears the seal/stamp of The Said Notary Public
est revêtu du sceau/timbre de

Certified/Attesté

5. at London/à Londres

6. the/le 04 June 2004

7. by Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs /
par le Secrétaire d'Etat Principal de Sa Majesté aux Affaires Etrangères et du Commonwealth.

8. Number/sous No **G433079**

9. Stamp:
timbre:

10. Signature: E. M. Fitzgerald



For the Secretary of State / Pour le Secrétaire d'Etat

If this document is to be used in a country which is not party to the Hague Convention of 5 October 1961,
it should be presented to the consular section of the mission representing that country.

248

CERTIFICADO NOTARIAL (INDIVIDUO)

NOTARIAL CERTIFICATE (INDIVIDUAL)

A los días del mes de
2004, comparecí personalmente ante mí,
Notario Publico,

On this 25 day of May,
2004 personally appeared before me, a Notary Public,

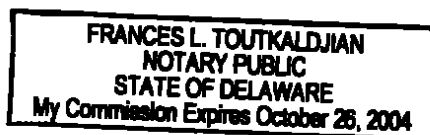
Marc Chapdelaine

a quien doy fé de conocer y me consta que
la persona descrita y firmante
del documento que precede, declarado ante mí que
otorga el mismo para los fines y propósitos que
en él se expresan.

to me known and known to me to be the person
described in and who executed the foregoing document,
and he duly acknowledged to me that
he executed the same for the uses and purposes
therein expressed.

NOTARY PUBLIC (Notario Público)

Frances L. Toutkaldjian



CERTIFICADO NOTARIAL (INDIVIDUO)

NOTARIAL CERTIFICATE (INDIVIDUAL)

A los días del mes de
2004, comparecí personalmente ante mí,
Notario Publico,

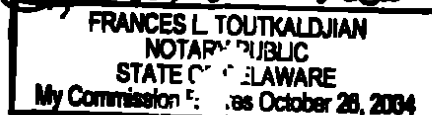
On this 25 day of May,
2004 personally appeared before me, a Notary Public,

Cary Horcher

a quien doy fé de conocer y me consta que
la persona descrita y firmante
del documento que precede, declarado ante mí que
otorga el mismo para los fines y propósitos que
en él se expresan.

to me known and known to me to be the person
described in and who executed the foregoing document,
and She duly acknowledged to me that
She executed the same for the uses and purposes
therein expressed.

Frances L. Toutkaldjian



249

Markus HÄBERLEIN

Daniel SOHN

CERTIFICADO NOTARIAL (INDIVIDUO)

NOTARIAL CERTIFICATE (INDIVIDUAL)

A los días del mes de
2004, comparecí personalmente ante mí,
Notario Público,

On this 25 day of May
2004 personally appeared before me, a Notary Public,

John McCauley
Francis L. Toutkaldjian
FRANCES L. TOUTKALDIAN
NOTARY PUBLIC
STATE OF DELAWARE
My Commission Expires October 26, 2004

en doy fé de conocer y me consta que
la persona descrita y firmante
del documento que precede, declarado ante mí que
otorga el mismo para los fines y propósitos que
en él se expresan.

to me known and known to me to be the person
described in and who executed the foregoing document,
and he duly acknowledged to me that
he executed the same for the uses and purposes
therein expressed.

NOTARY PUBLIC (Notario Público)

CERTIFICADO NOTARIAL (INDIVIDUO)

NOTARIAL CERTIFICATE (INDIVIDUAL)

A los días del mes de
2004, comparecí personalmente ante mí,
Notario Público,

On this 25 day of May
2004 personally appeared before me, a Notary Public,

Timothy Davenport

a quien doy fé de conocer y me consta que
la persona descrita y firmante
del documento que precede, declarado ante mí que
otorga el mismo para los fines y propósitos que
en él se expresan.

to me known and known to me to be the person
described in and who executed the foregoing document,
and he duly acknowledged to me that
he executed the same for the uses and purposes
therein expressed.

FRANCES L. TOUTKALDIAN
NOTARY PUBLIC
STATE OF DELAWARE
My Commission Expires October 26, 2004

Francis L. Toutkaldjian

250

CERTIFICADO NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los días del mes de
2004, comparecí personalmente ante mi,
Notario Publico,

a quien doy fé de conocer y me consta que
la persona descrita y firmante
del documento que precede, declarado ante mí que
otorga el mismo para los fines y propósitos que
en él se expresan.

NOTARY PUBLIC (Notario Público)

NOTARIAL CERTIFICATE (INDIVIDUAL)

On this 25 day of May
2004 personally appeared before me, a Notary Public,
Edward Pierson

to me known and known to me to be the person described in and who executed the foregoing document, and he duly acknowledged to me that he executed the same for the uses and purposes therein expressed.

Frances L. Toutkaldjian
FRANCES L. TOUTKALDIJAN
NOTARY PUBLIC
STATE OF DELAWARE
My Commission expires October 26, 2004

CERTIFICADO NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los días del mes de
2004, comparecí personalmente ante mi,
Notario Publico.

a quien doy fé de conocer y me consta que
la persona descrita y firmante
del documento que precede, declarado ante mí que
otorga el mismo para los fines y propósitos que
en él se expresan.

NOTARIAL CERTIFICATE (INDIVIDUAL)

On this day of
2004 personally appeared before me, a Notary Public,

to me known and known to me to be the person described in and who executed the foregoing document, and _____ duly acknowledged to me that _____ executed the same for the uses and purposes therein expressed.

APOSTILLA

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. **Pais: Suecia**
- El presente documento oficial**
2. **ha sido firmado por Sra. Anne-Marie Bonde**
3. **en su calidad de Notario Público**
4. **y lleva el timbre/sello de Notario Público en Estocolmo**

Atestado

5. **en Estocolmo**
6. **el 28 de abril de 2004**
7. **de Ministerio de Asuntos Exteriores**
8. **Nº 2851**
9. **Timbre/Sello**
10. **Firma**



Gunnel Stjemblad-Wernersson

Gunnel Stjemblad-Wernersson

252

Markus Haerberlein

 Markus HAEBERLEIN

Daniel Sohn

 Daniel SOHN

CERTIFICADO NOTARIAL (INDIVIDUO)

NOTARIAL CERTIFICATE (INDIVIDUAL)

A los 27 días del mes de Abril
 2004, compareció personalmente ante mi,
 Notario Publico,

On this 27 day of April
 2004 personally appeared before me, a Notary Public,

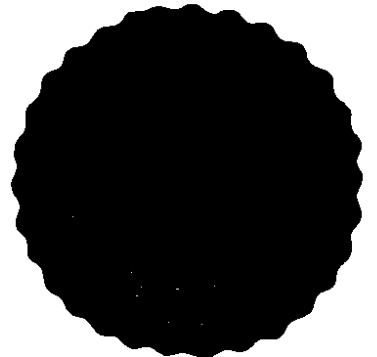
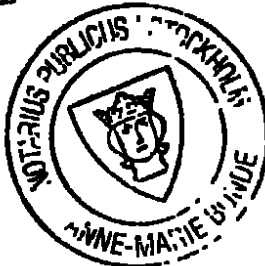
MARKUS HAEBERLEIN

Markus Haerberlein

a quien doy fé de conocer y me consta que
 la persona descrita y firmante
 del documento que precede, declarado ante mí que
 otorga el mismo para los fines y propósitos que
 en él se expresan.

to me known and known to me to be the person he
 described in and who executed the foregoing document,
 and he duly acknowledged to me that
 he executed the same for the uses and purposes
 therein expressed.

Anne-Marie Bonde
 NOTARY PUBLIC (Notario Público)
 Anne-Marie Bonde



CERTIFICADO NOTARIAL (INDIVIDUO)

NOTARIAL CERTIFICATE (INDIVIDUAL)

A los 27 días del mes de Abril
 2004, compareció personalmente ante mi,
 Notario Publico,

On this 27 day of April
 2004 personally appeared before me, a Notary Public,

DANIEL SOHN

Daniel Sohn

a quien doy fé de conocer y me consta que
 la persona descrita y firmante
 del documento que precede, declarado ante mí que
 otorga el mismo para los fines y propósitos que
 en él se expresan.

to me known and known to me to be the person
 described in and who executed the foregoing document,
 and he duly acknowledged to me that
 he executed the same for the uses and purposes
 therein expressed.

Anne-Marie Bonde
 Anne-Marie Bonde, Notario Público

